

Az épületgépészeti szakterület elméleti és gyakorlati folyóirata. Az Építéstudományi Egyesület „Épületgépészet” című lapjának jogutódja.

Megjelenik havonta, évente két összevont számmal.

Főszerkesztő: Dr. Barna Lajos  
Szakszerkesztők: Mészáros Ferenc, dr. Magyar Zoltán  
Reklám-média: Hunyady Melinda (mobil: 30 402 5196)  
hunyadm@invitel.hu  
Zoles Réka (mobil: 30 552 2033)  
epgeplap@gmail.com

Tördelőszerkesztő: Sipos László

Szakmai szerkesztőbizottság: Matuz Géza, Seidl Gábor és  
Dr. Szekeres József, a MÉgKSz elnökség tagjai

Kiadja: **Épületgépészet Kiadó Kft.**

Ügyvezető igazgató: Dr. Magyar Zoltán

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

**1111 Budapest, Múgyetem rkp. 3. K ép. III. emelet 81.**

**Telefon/fax: 201 2562, e-mail: info@epgeplap.hu**

**Online kiadás: www.epgeponline.hu**

A kiadásban közreműködő partnereink:

**Strobel Verlag GmbH & Co. KG**  
D-59806 Arnsberg, Postfach 5654  
Fax: (49-2931) 890048 [www.ikz.de](http://www.ikz.de)



**REHVA Journal** – European Journal  
of Heating, Ventilating and  
Air-conditioning Technology  
[www.rehva.eu](http://www.rehva.eu)



Az **Épületgépészet Kiadó Kft.** tagjai:

Építéstudományi Egyesület, Caloris Kft., Forex Network Kft.,  
dr. Hamvay Kálmán, Mészáros Ferenc

Kéziratokat, ábrákat, fotókat nem őrünk meg és nem küldünk vissza. Hirdetésfelvétel a kiadóhivatalban.

Az egyes példányok a szerkesztőségben – korlátozott számban – megvásárolhatók. Vásárlás esetén egy szám ára 480 Ft, az összevont számoké 960 Ft.

Az előfizetés díja egy évre 4 200 Ft.

A lapot előfizetésben terjeszti a Magyar Posta Rt. Hírlap Üzletága, postacíme: 1008 Budapest, Orczy tér 1.

Előfizethető valamennyi postán, a kézbesítőknél, továbbá a [hirlapelofizetes@posta.hu](mailto:hirlapelofizetes@posta.hu) e-mail címen.

Fax: (06-1) 303 3440. További információ: (06-80) 444 444

HU ISSN 1215 9913



Nyomdai munkák:  
**PRINTMEDIA COM Kft.**

1116 Budapest, Fehérvári út 120-124.

Telefon: (36-1) 205 3107

Felelős vezető: Majorné N. Zsuzsa ügyvezető igazgató

## TARTALOM

<b>Dr. Magyar Zoltán:</b> Épületgépészeti rendszerek „benchmarking”-ja (iSERV projekt)	3
<b>TALÁLKOZTUNK! Sikeres Magyar Épületgépészek Napja</b>	5
<b>Ágoston István:</b> „A tervezéstől a játékig” – LEGO játékelemgyár, Nyíregyháza	8
<b>Takács Gábor – Fazekas Gyula:</b> Uszodai páramentesítés műszaki megoldásainak kiválasztása és energetikai kérdései	13
<b>Molnár Károly:</b> A Gázipari Műszaki Szakbizottság tevékenységének bemutatása és értékelése	18
<b>Parsch Ádám:</b> Légtechnikai méretező program 1. rész	22
<b>Kádár Ába – Dr. Novothny Ferenc:</b> Gyógyászati helyek villamos biztonsága	28
<b>Krémer Péter:</b> Hőszigetelés hatása fűtés korszerűsített panelépületek fűtési energiafogyasztására	32
Ismét egy innovatív újdonság az Air Trade Centre-től!	36
<b>Andrács Zsolt:</b> Vízelvezések az épületgépészetben, 4. rész – Az alumínium hőcserélős fűtési rendszerek vízelvezése	37
Tanulságos életpályák – Vajdovich György	39

Szakmai hírek

11, 12, 21, 26, 40

**Minden kedves Olvasónknak kellemes karácsonyi ünnepeket és boldog új esztendőt kívánunk!**

Tájékoztatjuk kedves Olvasóinkat, hogy következő, 2014/1-2-es összevont számunk 2014. február 20-án jelenik meg.

### Címlapunkon

A SCHAKO-név évtizedek óta összeforrta a szellőző-, klíma-, tűzvédelmi- és füstelvezető rendszerekkel. Célunk meggyőző kapcsolat létrehozása a műszaki tartalom, a komfort és az esztétika között.

„A haladás az ember alapvető szükségleteihez tartozó folyamatos kíváncsiságából, aktív párbeszédéből és intenzív vitájából táplálkozik. Mindig helyes kérdéseket kell feltenni és a dolgokat alapjaiban kell megvizsgálni, hogy érezhető hasznot és megélhető értéket hozjunk létre. Ezeket az igényeket követve energiáinkal következetesen teljesítjük partnereink követelményeit.”



[www.schako.hu](http://www.schako.hu)